



## WINDSKRIN B'RILAXX VELOČI XL

### GENERALI

#### Numri tal-Kits

58053-10, 57682-10, 57801-11, 57802-11

#### Mudelli

Għal informazzjoni dwar l-installazzjoni tal-mudell, ara l-katalgu tal-bejgħ P&A jew is-sezzjoni tal-Parts u l-Aċċessorji fuq [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com) (Ingliz biss).

**Tabella 1. Kits**

| Numru tal-Kitt | Deskrizzjoni                                |
|----------------|---|
| 58053-10       | Għoli standard, windskrin trasparenti       |
| 57801-11       | Għoli standard, windskrin trasparenti       |
| 57682-10       | Low profile, windskrin b'opacità tad-duħħan |
| 57802-11       | Low profile, windskrin b'opacità tad-duħħan |

#### ▲ TWISSIJA

Is-sigurtà tas-sewwieq u l-passiġġieri jiddependu fuq l-installazzjoni korretta ta' dan il-kit. Jekk il-proċedura mhijiex fi ħdan l-kapaċitajiet tiegħek jew m'għandekx l-ghoddha korretta, fħalli agent tal-Harley-Davidson iwettaq l-installazzjoni hu. Operazzjoni mhux xierqa ta' dan il-kit tista' twassal għal mewt jew korriġment serju. (00308b)

#### Kontenut tal-Kit

Ara Figura 2 u Tabella 2.

#### INSTALLAZZJONI

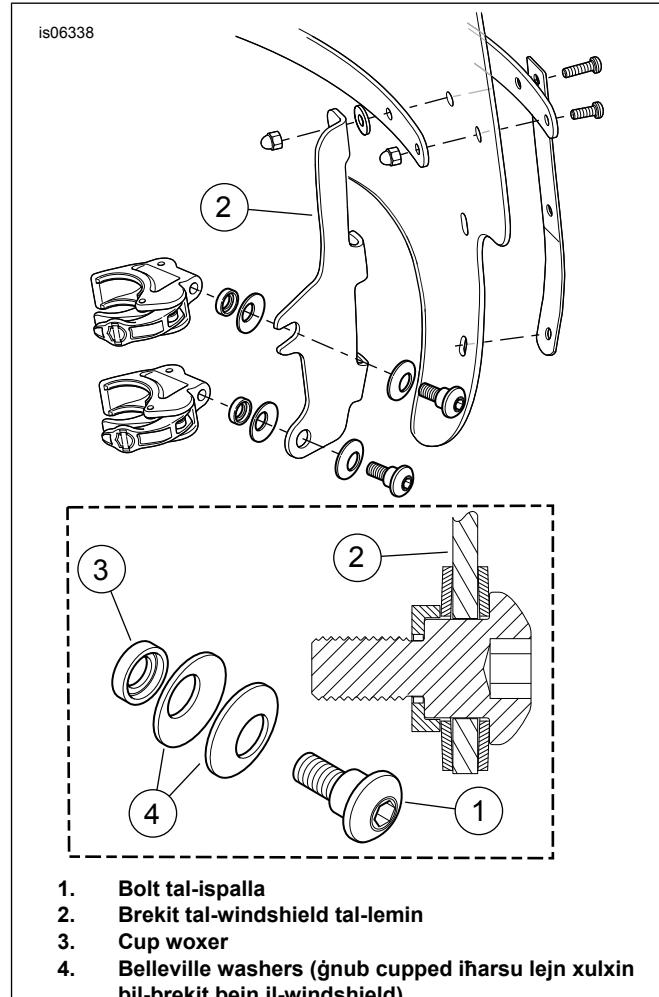
#### Assemblaġġ tal-Klamp mal-Windskrin

- Neħħi s-subassemblaġġ tal-windshield mill-imballaġġ u qiegħdu wiċċu 'l ifsel fuq wiċċi nadif u artab bil-brackets tal-immuntar iħarsu 'l fuq.
- Ara Figura 2. Neħħi l-assemblaġġi tal-klamp (8) u l-kitt tal-hardwer (11) mill-imballaġġ, u ssepara partijiet simili għat-thejjija tal-assemblaġġ.

#### ▲ TWISSIJA

In-naħha fejn hemm il-kappi tal-woxers Belleville (kon) jridu jħarsu lejn xulxin u jagħlqu il-brackets tal-immuntar tal-windshield bejniethom f'kull punt ta' mmuntar. Nuqqas milli torjenta l-woxers b'mod korrett jistgħu jnaqqas l-abilità tal-windshield milli tinqala' waqt ħabta, li jista' jirriżulta f'mewt jew korriġment serju. (00422b)

- Immonta b'mod laxk l-assemblaġġi tal-klamp mal-brackets tal-immuntar tal-windskrin fis-sekwenza murija fi Figura 1



**Figura 1. Klamps tal-Immuntar tal-Windskrin (Naħha tal-Lemin Murija)**

4. Klamp wieħed kull darba, bil-klamp wiċċu 'l fuq u n-naħha ta' gewwa tal-bracket tal-windshield (2), issikka bizzżejjed x-shoulder bolts (1) biex iżommu l-orientazzjoni tal-klamp mal-windshield waqt l-immuntar tal-windshield mal-mutur. Il-boltijiet se jiġu ssikkati sew aktar tard.

#### Installazzjoni tal-Windskrin

##### NOTA

Żomm ir-rota ta' quddiem dritt biex tevita milli l-brackets jigirfu t-tank tal-fjuwil.

1. Kun cert li l-erba' klampi qegħdin fil-pożizzjoni "miftuħa". Gib il-windshield (bil-klamp tal-ġenb mhux qed iħares lejk) lejn 'il quddiem tal-mutur.

## NOTA

Il-windshield tal-polikarbonat huwa kemmxejn flessibbli u jista' jinglewa biex iferrex il-klamps lil hinn mill-fanali ta' quddiem biex jiffacilita l-installazzjoni fuq il-mutur. Oqqhod attent li ma tigrifx il-housing tal-fanal ta' quddiem bil-klamps waqt li tippożizzjona l-windskrin mat-tubi tal-furketta.

## ▲ TWISSIJA

**Kejbils tat-throttle maqrusin jistgħu jirrestringu r-rispons tat-throttle, li jista' jirriżulta fit-telf tal-kontroll u mewt jew korriġent serju. (00423b)**

- Kits 58053-10 u 57682-10 Iċċekkja biex tivverifika li l-kejbils tal-aċċelleratur huma ppożizzjonati taħt il-klamp ta' taħt fuq ix-xellug tiegħek (kif jidħru meta thares lejn il-mutur, waqt li żżomm il-windskrin) u li mhux se jinqarsu mill-klampi. **Kitts 57801-11 u 57802-11** Iċċekkja biex tivverifika li l-kejbils tal-aċċelleratur huma ppożizzjonati bejn il-klampi fuq ix-xellug tiegħek (kif jidħru meta thares lejn il-mutur, waqt li żżomm il-windskrin) u li mhux se jinqarsu mill-klampi.

## ▲ TWISSIJA

**Kun cert li l-istering huwa merhi u tieles minn kull interferenza. Interferenza mal-istering tista' tirriżulta fit-telf tal-kontroll tal-vettura u l-mewt jew korriġent serju. (00371a)**

- Il-kitts kollha.** Iċċentra l-windskrin madwar il-fanal ta' quddiem, u poġgi f'posthom il-klampi fuq it-tubi tal-furketta. Ara Figura 2. Faqqa' l-klipp tal-kejbil tal-aċċelleratur (16) madwar it-tubu tal-furketta tal-ġenb tal-lemin, u rrutja l-kejbils tal-aċċelleratur minn gol-ftuħ tal-gwida.
  - Il-kejbils m'għandhomx jinqabdu fil-ħardwer tal-fanal ta' quddiem jew jgħaddu minn quddiem il-fanal ta' quddiem.
  - Il-kejbils m'għandhomx jinqabdu fil-ħardwer tal-immuntar tal-indikatur tad-direzzjoni jew tal-indikaturi tad-direzzjoni.
  - Il-kejbils m'għandhomx jinqabdu fuq l-ghażiha tal-fjuwil jew il-gauge tal-fjuwil.
  - Il-kejbils m'għandhomx jinqabdu fuq l-ispeedometer jew it-takometru.
  - Ara li l-kejbils mhumiex maqrusin bejn il-qafas u/jew il-frieket.
  - Ara li l-kejbils tal-klaċċ, ma jiġibdu b'mod issikkat meta l-manubriji jiġu mdawra kompletament għall-waqfiet tax-xellug jew tal-lemin tal-furketta.
- Bix-shoulder bolts għadhom imwaħħlin bil-kamin b'mod laxx u billi tibda mill-qiegħi, aghlaq klamp wieħed kull darba fuq it-tubu tal-furketta, filwaqt li tinnota li l-klampi jallinjaw waħedhom mat-tubi u ma' xulxin.

## NOTA

Tissikkax il-boltijiet tal-ispalla lil hinn mit-torque rakkommandat. L-issikkar zejjed jista' jikkawża l-klamp biex jinbaram fuq it-tubu tal-furketta, li jwassal għal qabda insufficjenti li jista' jwassal biex il-windskrin jinħall waqt is-sewqan.

- Kun cert li x-shoulders tal-bolts huma mqiegħda f'posthom f'kull post tal-bracket tal-windskrin. Issikka.

Momentum: 5,4–8,1 N·m (48–72 in-lbs) Bolt b'ras tas-sokit eż-żagonali

- Dawwar il-manubriji kompletament lejn il-waqfiet tax-xellug u tal-lemin tal-furketta biex tikkonferma li l-kejbils tal-aċċelleratur jiċċaqlu liberament. Jekk isseħħi interferenza, aġġusta l-windskrin kif meħtieg sakemm jinkiseb spazju xieraq.

## NOTA

*Itlob lil tekniku esperenzat ta' Harley Davidson biex isewwi kwalukwe problema qabel issuq b'dan l-accessorju installat.*

## Hażna u Installazzjoni tal-Windskrin

Blex tneħħi l-windskrin, iftaħ l-herba' klampi f'liema sekwenza tixtieq, u reggħa lura l-proċeduri tal-installazzjoni misjuba fl-**Installazzjoni tal-Windskrin**, Passi 4 u 5. Hu ħsieb li tevita milli tigref il-housing tal-fanal ta' quddiem jew it-tank tal-fjuwil kif innat waqt l-installazzjoni.

Aħżeen il-windskrin f'post fejn il-klampi tal-windskrin ikollhom l-ikbar proteżżjoni. Żomm 'il bogħod minn postijiet fejn il-windskrin tista' tlaqqat xi daqqa jew titwaqqha'. Tqiegħed xejn fuq l-assemblaġġ tal-windskrin.

Qabel l-installazzjoni wara hażna, spezzjona l-klampi u l-hardwer ghall-issikkar ta' qabel it-tagħbija u l-indafa. Il-klampi għandhom jagħmlu cikli ta' ftuħ u għeluq mingħajr xkel, u kull klamp għandu jkollu par par gaskits tal-lastku (ara Tabella 2 ) fis-sarġ tal-klamp fejn jagħmel kuntatt mat-tubu tal-furketta.

## KURA U NDAFA

Iċċekkja l-ħardwer tal-muntaġġ tal-windshield perjodikament. Qatt tirkeb b'muntaġġ mhux issikkat. Immuntar laxk jista' jikkawża stress zejjed fuq il-bqija tal-immuntar, kif ukoll fuq il-windskrin innifsu, u jista' jirriżulta fil-falliment prematur tal-komponenti.

## AVVIŻ

**Il-windshields/windskrins tal-polikarbonat jeħtieġ attenzjoni xierqa u kura sabiex jinżammu fi stat tajjeb. Nuqqas milli tieħu ħsieb il-polikarbonat jista' jirriżulta fi ħsara tal-windshield/windskrin. (00483e)**

- Ir-riflessjonijiet tad-dawl tax-xemx fuq in-naħha ta' ġewwa tal-kurvature tal-windshield tista', f'ċerti ħinnejiet tal-ġurnata, tikkawża akkumulazzjoni qawwija ta' sħana fuq l-strumenti tal-mutur. Oqqhod attent meta tipparkja. Ipparkja jħares lejn ix-xemx, poġgi oggett opak fuq l-strumenti, jew aġġusta l-windshield biex tevita riflessjonijiet.
- Tnaddafx f'xemx taħraq jew temperatura għolja.
- Prodotti tat-tindif tat-trab, abraživi jew alkalini jistgħu jiddanneġġaw il-windshield.
- Qatt tobrox il-windskrin b'xafrfa tal-leħja jew strumenti li jaqta' ieħor, għax dan jikkawża ħsara permanenti.

## AVVIŻ

Uža biss prodotti rakkomandati mill-Harley-Davidson fuq windshields Harley-Davidson. Tużax kimiċi qawwija jew prodotti għall-ilquġi tax-xita, li jistgħu jikkawżaw ħsara fuq il-wiċċi tal-windshield, bħal skurament jew ċajpar. (00231c)

- Tużax benżeen, thinner ż-żebgħha, gażolina, lubrikanti (inkluż l-Armorall®), jew aġenti oħra tat-tindif fuq bushings tal-lastku. Jekk tagħmel hekk se ssir ħsara fuq l-uċuñi tal-bushing.

### NOTA

Jekk tgħatti l-windshields b'ċarruta nadifa imxarrab għal madwar 15-il minuta qabel il-ħasil dan jaġħmilha aktar faċli biex tneħħiġja dud niexef.

## PARTS TAS-SERVICE

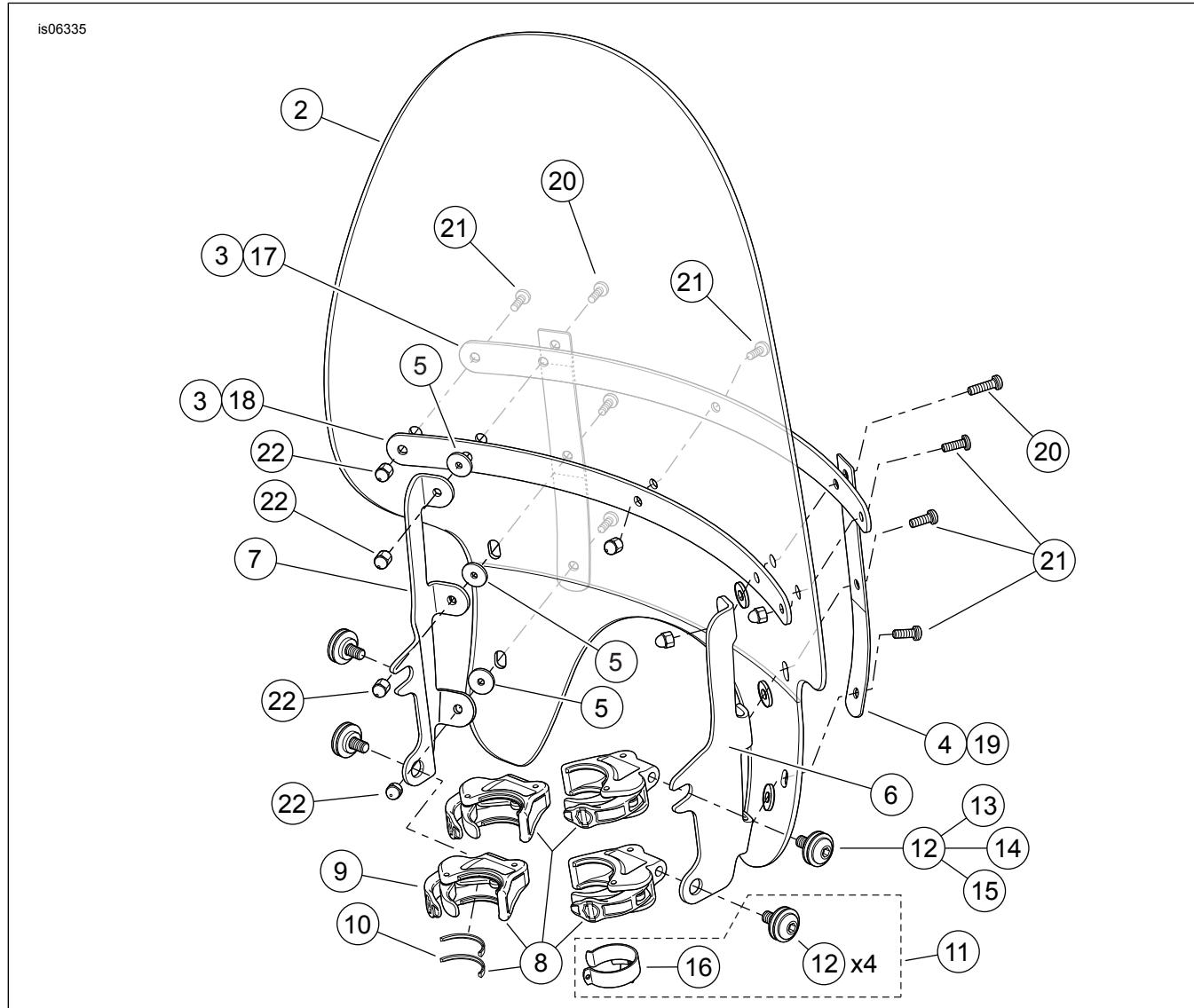


Figura 2. Parts tas-Servizz, XL1200X Windskrin b'Rilaxx Veloċi

## PARTS TAS-SERVICE

Tabella 2. Parts tas-Service

| Item | Deskriżzjoni (Kwantità)  | In-Numru tal-Part                            |
|------|--|--|
| 1    | Kitt tas-servizz tal-windskrin, għoli standard, trasparenti (Sabiex jintuża fuq 58053-10.)<br>Kitt tas-servizz tal-windskrin, għoli standard, trasparenti (Sabiex jintuża fuq 57801-11.)<br>Kitt tas-servizz windskrin, low profile, b'opacità tad-duħħan (Sabiex jintuża fuq 57682-10.)<br>Kitt tas-servizz windskrin, low profile, b'opacità tad-duħħan (Sabiex jintuża fuq 57802-11.)<br>(Il-kitt tas-servizz jinkludi l-Oġġetti 2-5) | 57762-10<br>58061-96<br>57763-10<br>58103-96 |
| 2    | • Windshield   | Mhx mibjugħha separatamente                  |
| 3    | • Tejp, orizzontali (2)  | 58052-78                                     |

**Tabella 2. Parts tas-Service**

| Item | Deskrizzjoni (Kwantiità)  | In-Numru tal-Part           |
|------|---|-----------------------------|
| 4    | • Tejp, vertikali (2)   | 58417-77                    |
| 5    | • Washer, lastku iswed (6)  | 58152-96                    |
| 6    | Bracket, immuntar tal-windskrin, iswed (lemin) (Sabiex jintuża fuq 58053-10 u 57682-10.)    | 58180-10                    |
|      | Bracket, immuntar tal-windskrin (lemin) (Sabiex jintuża fuq 57801-11 u 57802-11.)           | 57793-11                    |
| 7    | Bracket, immuntar tal-windskrin, iswed (xellug) (Sabiex jintuża ma' 58053-10 u 57682-10.)   | 58188-10                    |
|      | Bracket, immuntar tal-windskrin (xellug) (Sabiex jintuża ma' 57801-11 u 57802-11.)          | 57796-11                    |
| 8    | Sett tal-klamp, rilaxx mingħajr għoddha (jinkludi erba' klampi bil-gaskets)                 | Mhux mibjugħha separatament |
| 9    | • Klamp, rilaxx mingħajr għoddha (jinkludi żewġ gaskets) (4)                                | 57400465                    |
| 10   | • --- Gasket (2)  | 58791-04                    |
| 11   | Kitt tal-ħardwer (jinkludi erbgħha minn oġgett 12, u oġgett 16)                             | Mhux mibjugħha separatament |
| 12   | • Kitt tal-ħardwer, immuntar tal-windskrin (4) (jinkludi l-oġġetti 13 sa 15)                | 58790-04                    |
| 13   | • --- Shoulder bolt   | Mhux mibjugħha separatament |
| 14   | • --- Spazjatur, cup washer   | Mhux mibjugħha separatament |
| 15   | • --- washer Belleville (2)   | Mhux mibjugħha separatament |
| 16   | • Klipp, kejbil tal-aċċelleratur  | 10868                       |
| 17   | Brace, orizzontali, ta' barra (sewda) (Sabiex tintuża fuq 58053-10 u 57682-10.)             | 58069-09                    |
|      | Brace, orizzontali, ta' barra (Sabiex tintuża fuq 57801-11 u 57802-11.)                     | 58051-78A                   |
| 18   | Brace, orizzontali, ta' ġewwa (sewda) (Sabiex tintuża fuq 58053-10 u 57682-10.)             | 58068-09                    |
|      | Brace, orizzontali, ta' ġewwa (Sabiex tintuża fuq 57801-11 u 57802-11.)                     | 58050-78A                   |
| 19   | Brace, vertikali (sewda) (2) (Sabiex tintuża fuq 58053-10 u 57682-10.)                      | Mhux mibjugħha separatament |
|      | Brace, vertikali (lemin) (Sabiex tintuża fuq 57801-11 u 57802-11.)                          | 58406-75A                   |
|      | Brace, vertikali (xellug) (Sabiex tintuża fuq 57801-11 u 57802-11.)                         | 58408-75A                   |
| 20   | Vit, ras ta' buttuna, TORX®, 12-24 #12-24 x 13/16 pulzieri twil (20.6 mm), b'lock patch (2) | 2452                        |
| 21   | Vit, TORX ras ta' buttuna, #12-24 x 5/8 pulzieri twil (15.9 mm), b'lock patch (7)           | 2921A                       |
| 22   | Skorfina acorn, #12-24 (kromju) (9)   | 7651A                       |